

Pearson Edexcel Level 3 GCE

Wednesday 7 June 2023

Afternoon (Time: 2 hours
40 minutes)

Paper
reference

9CN0/02

Chinese

(spoken Mandarin/spoken Cantonese)

Advanced

PAPER 2: Written response to works and translation

Questions Booklet

Do not return this booklet with the Answer Booklet.

Turn over ►

P72448A

©2023 Pearson Education Ltd.
N:1/1/



Pearson

Use of Chinese characters

All passages and questions are printed twice, once in traditional/full characters and once in simplified characters.

Questions in traditional/full characters begin on page 3.

Questions in simplified characters begin on page 9.

Answer only one set of questions. Write all your answers in the Answer Booklet.



繁體字

TRADITIONAL/FULL CHARACTER VERSION

(Simplified Character Version begins on page 9)



TRADITIONAL/FULL CHARACTERS

**SECTION A
Translation**

1 把下面的一段文字翻譯成中文。

Due to the lack of jobs and high house prices in supercities, many migrant workers have returned to their hometowns. To have a better life, they hope to start their own businesses.

Some of them do not find this easy, but some are confident about their future.

A man who plans to sell toys on an online platform said, "In our village, people know little about e-commerce. This might be a new opportunity for me to become a successful businessman."

(20)

(Total for Question 1 = 20 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 20 MARKS



BLANK PAGE



TRADITIONAL/FULL CHARACTERS

Answer TWO questions.

Choose two questions from Section B

OR

one question from Section B and one question from Section C.

Write between 250–350 characters in response to each question.

SECTION B

Written Response to Works (Literary Texts)

2 《一隻叫鳳的鴿子》(作者 曹文軒)

分析作者如何通過鳳來表達人性的美好。

(50)

(Total for Question 2 = 50 marks)

3 《城南舊事》(作者 林海音)

探討在《惠安館》中，英子對友情的態度。

(50)

(Total for Question 3 = 50 marks)

4 《故鄉》(作者 魯迅)

探討作者如何表現現實中故鄉的破落景象。

(50)

(Total for Question 4 = 50 marks)



TRADITIONAL/FULL CHARACTERS

SECTION C

Written Response to Works (Films)

5 《請投我一票》(導演 陳為軍)

分析三名候選人的不同家庭背景在班長選舉中的作用。

(50)

(Total for Question 5 = 50 marks)

6 《十七歲的單車》(導演 王小帥)

探討導演如何用場景表現小貴與小堅之間的複雜關係。

(50)

(Total for Question 6 = 50 marks)

7 《天水圍的日與夜》(導演 許鞍華)

探討電影如何運用不同的物品來表現梁歡不再孤單。

(50)

(Total for Question 7 = 50 marks)

TOTAL FOR SECTIONS B AND C = 100 MARKS

TOTAL FOR PAPER = 120 MARKS

BLANK PAGE



简体字

SIMPLIFIED CHARACTER VERSION

(Traditional/Full Character Version begins on page 3)



SIMPLIFIED CHARACTERS

**SECTION A
Translation**

1 把下面的一段文字翻译成中文。

Due to the lack of jobs and high house prices in supercities, many migrant workers have returned to their hometowns. To have a better life, they hope to start their own businesses.

Some of them do not find this easy, but some are confident about their future.

A man who plans to sell toys on an online platform said, "In our village, people know little about e-commerce. This might be a new opportunity for me to become a successful businessman."

(20)

(Total for Question 1 = 20 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 20 MARKS



BLANK PAGE



SIMPLIFIED CHARACTERS

Answer TWO questions.

Choose two questions from Section B

OR

one question from Section B and one question from Section C.

Write between 250–350 characters in response to each question.

SECTION B

Written Response to Works (Literary Texts)

2 《一只叫凤的鸽子》(作者 曹文轩)

分析作者如何通过凤来表达人性的美好。

(50)

(Total for Question 2 = 50 marks)

3 《城南旧事》(作者 林海音)

探讨在《惠安馆》中，英子对友情的态度。

(50)

(Total for Question 3 = 50 marks)

4 《故乡》(作者 鲁迅)

探讨作者如何表现现实中故乡的破落景象。

(50)

(Total for Question 4 = 50 marks)



SIMPLIFIED CHARACTERS

SECTION C

Written Response to Works (Films)

5 《请投我一票》(导演 陈为军)

分析三名候选人的不同家庭背景在班长选举中的作用。

(50)

(Total for Question 5 = 50 marks)

6 《十七岁的单车》(导演 王小帅)

探讨导演如何用场景表现小贵与小坚之间的复杂关系。

(50)

(Total for Question 6 = 50 marks)

7 《天水围的日与夜》(导演 许鞍华)

探讨电影如何运用不同的物品来表现梁欢不再孤单。

(50)

(Total for Question 7 = 50 marks)

TOTAL FOR SECTIONS B AND C = 100 MARKS

TOTAL FOR PAPER = 120 MARKS

BLANK PAGE



BLANK PAGE



BLANK PAGE

Source information

Question 1

Source from: <https://www.cNBC.com/2021/06/28/reverse-migration-is-picking-up-in-china-as-workers-leave-big-cities.html>

Source from: <http://en.people.cn/n3/2019/0612/c90000-9586948.html>

